

Väljaandja:  
Akti liik:  
Teksti liik:  
Jõustumise kp:  
Avaldamismärge:

Vabariigi Valitsus  
välisleping  
algtekst  
04.07.2014  
RT II, 12.07.2014, 1

## **Eesti Vabariigi valitsuse ja Mongoolia valitsuse biomeetriliste diplomaatiliste passide kasutajate suhtes viisanõudest loobumise kokkulepe**

Vastu võetud 28.04.2014

[Vabariigi Valitsuse 24.04.2014 korraldus nr 177 kokkuleppe eelnõu heakskiitmise kohta](#)

[Välisministeeriumi teadaanne välislepingu jõustumise kohta](#)

Eesti Vabariigi valitsus ja Mongoolia valitsus, edaspidi *lepingupooled*,

juhitudessoovist edasi arendada kahe riigi sõbralikke suhteid;

soovides edendada, lihtsustada ja julgustada lepingupoolte ametnike visiitide vahetust, vabastades biomeetriliste diplomaatiliste passide omanikud viisanõudest;

järgides mõlema riigi kehtivaid õigusakte,

on kokku leppinud järgmises.

### **Artikkel 1**

1. Eesti Vabariigi kodanikelt, kellel on kehtiv biomeetriline diplomaatiline pass, ei nõuta viisat Mongooliasse sisenemisel, sealt lahkumisel, selle läbimisel egaseal viibimisel kuni 90 päeva 180 päeva jooksul sisenemise päevast alates, eeldusel et nad ei asu Mongoolias tööle füüsilisest isikust ettevõtjana egamuus eraettevõttes.

2. Mongoolia kodanikelt, kellel on kehtiv biomeetriline diplomaatiline pass, ei nõuta viisat Eesti Vabariiki sisenemisel, sealt lahkumisel, selle läbimisel egaseal viibimisel kuni 90 päeva 180 päeva jooksul sisenemise päevast alates, eeldusel et nad ei asu Eesti Vabariigis tööle füüsilisest isikust ettevõtjana ega muus eraettevõttes.

### **Artikkel 2**

1. Eesti Vabariigi kodanikelt, kellel on kehtiv biomeetriline diplomaatiline pass ning kes on Eesti Vabariigi diplomaatilise esinduse või konsulaarasutusetöötajad või kes on Eesti Vabariigi esindajad rahvusvahelise organisatsiooni juures Mongoolias, ning nende perekonnaliikmetelt, kellel on kehtiv Eesti Vabariigi biomeetriline diplomaatiline pass, ei nõuta viisat Mongooliasse sisenemisel, sealt lahkumiselega seal viibimisel kuni 90 päeva. Eesti Vabariigi välisministeeriumi võisuursaatkonna taotlusel võib seda aega pikendada kuni nende ametiaja lõpuni.

2. Mongoolia kodanikelt, kellel on kehtiv biomeetriline diplomaatiline pass ning kes on Mongoolia Vabariigi diplomaatilise esinduse või konsulaarasutusetöötajad või kes on Mongoolia esindajad rahvusvahelise organisatsiooni juures Eesti Vabariigis, ning nende perekonnaliikmetelt, kellel on kehtiv Mongoolia biomeetriline diplomaatiline pass, ei nõuta viisat Eesti Vabariiki sisenemisel, sealt lahkumisel ega seal viibimisel kuni 90 päeva. Mongoolia välisministeeriumi või suursaatkonna taotlusel võib seda aega pikendada kuni nende ametiajalõpuni.

### **Artikkel 3**

Lepingupoolte kodanikud, kellel on lepingupoolte kehtiv biomeetriline diplomaatiline pass jakes soovivad viibida rohkem kui 90 päeva teise lepingupoolte territooriumil, peavad eelnevalt taotlema viisa.

### **Artikkel 4**

Lepingupoolekodanikud, kellel on lepingupoole kehtiv biomeetriline diplomaatiline pass, saavad teise lepingupoole territooriumile siseneda, sealt lahkuda või seda läbida mistahes rahvusvahelise piiripunkti kaudu, täites vajalikke nõudeid kooskõlas sellelepingupoole sisserännet käsitlevate õigusaktidega.

#### **Artikkel 5**

Lepingupoole kodanikud, kellel on lepingupoole kehtiv biomeetriline diplomaatilinepass, on kohustatud teise lepingupoole piirideületamisel ja teise lepingupoole territooriumil viibimise ajal järgima õigusakte, mida kohaldatakse teise lepingupoole territooriumil.

#### **Artikkel 6**

Kokkulepe ei piira lepingupoolte pädevateasutuste õigust keelata riiki siseneda teise lepingupoole biomeetrilise diplomaatilise passiomanikel, kedapeetakse ebasoovitavaks, või lühendada või lõpetada nende viibimise omaterritooriumil.

#### **Artikkel 7**

Lepingupoole võivad kokkuleppe täielikult või osaliselt peatada riikliku julgeoleku, avalikukorra või rahvatervise tagamiseks. Kokkuleppe peatamisest ja lõpetamisest teatatakse diplomaatiliste kanalite kaudu teisele poolele viivitamata.

#### **Artikkel 8**

Käesolevakokkuleppe alusel edastavad lepingupoole üksteisele kehtivate biomeetriliste diplomaatilistepasside näidised koos nende üksikasjaliku kirjeldusega diplomaatiliste kanalite kaudu 30 päeva jooksul pärast kokkuleppe allkirjastamist.

Lepingupoole teavitavad üksteist uutest või muudetud biomeetrilistest diplomaatilistepassidest ning edastavad passide näidised diplomaatiliste kanalite kaudu hiljemalt 30 päeva enne nende muutmist või kasutusele võtmist.

#### **Artikkel 9**

Kokkuleppetölgendamise või kohaldamisega seotud vaidlusi lahendavad lepingupoole konsultatsioonide või läbirääkimiste teel.

#### **Artikkel 10**

1. Kokkulepe on jõus määramata aja. Kokkulepe jõustub 30. päeval arvates päevast, mil saadakse diplomaatiliste kanalite kaudu kätte viimane teade lepingupoolte kokkuleppe jõustumiseks vajalike riigisiseste nõuete täitmisest.

2. Kokkulepet võib muuta lepingupoolte kirjalikul nõusolekul eraldiseisvaprotoollina. Muudatus jõustub käesoleva artikli lõike 1 kohaselt.

3. Mõlemad lepingupoole võivad kokkuleppe lõpetada, teatades sellest teisele poolele kirjalikult diplomaatiliste kanalite kaudu kuus kuud ette.

Selle kinnituseks on täievolilised isikud kokkuleppele allkirjutanud.

Koostatud Tallinnas 28. aprillil 2014. aastal kahes eksemplaris eesti, mongoolia ja inglise keeles, kõik tekstid on võrdselt autentset. Tölgendamise- või kohaldamiserinevustekorral võetakse aluseks ingliskeelne tekst.

**Urmas Paet**  
**Eesti Vabariigi valitsus**

**Luvsanvandan Bold**  
**Mongoolia Valitsus**

[Agreement](#) between the Government of the Republic of Estonia and the Government of Mongolia on the Exemption of Visa Requirements for Holders of Biometric Diplomatic Passports